

### Люблінське допомагає Україні - вивчення польської мови

Позаконкурсний проєкт, який реалізовує Люблінське воєводство - Департамент культури, освіти та національної спадщини, Правління Маршала Люблінського воєводства у Любліні в рамках Регіональної операційної програми Люблінського воєводства на 2014-2020 рр., що співфінансується Європейським Союзом в рамках Європейського соціального фонду

## Регламент набору і участі в проєкті “Люблінське допомагає Україні - вивчення польської мови”

### Розділ 1

#### Загальні положення

**§ 1.1.** Цей Регламент визначає правила набору та участі в проєкті «Люблінське допомагає Україні – вивчення польської мови», який реалізується Люблінським воєводством у рамках 12-ї Пріоритетної Осі Освіта, кваліфікація та компетенції Діяльність 12.3 Постійне навчання у сфері ІКТ та іноземних мов, Регіональної оперативної програми Люблінського воєводства на 2014-2020 роки, співфінансована Європейським Союзом у рамках Європейського соціального фонду.

2. Метою проєкту є підвищення рівня знання польської мови серед дорослих, які втікають з території України в зв'язку з нападом Російської Федерації на Україну, які легально прибули на територію Республіки Польща після 24 лютого 2022 року.

3. Проєкт охоплює Люблінське воєводство.

4. Час реалізації проєкту : 1 травня 2022 р. - 31 серпня 2023 р.

5. Реалізація проєкту включає: набір учасників, навчальні курси.

6. Проєкт передбачає підтримку 1800 дорослих, які відповідають критеріям участі, зазначеним у § 3 розд. 1.

7. Участь у проєкті є добровільною та безкоштовною.

**§ 2.** Якщо в цьому Регламенті йдеться про:

1. **Проєкт** - означає позаконкурсний проєкт "Люблінське допомагає Україні – вивчення польської мови";

2. **Реалізатор** - означає Департамент культури, освіти та національної спадщини, який як організаційний підрозділ Канцелярії Маршала Люблінського воєводства у Любліні відповідає за реалізацію неконкурсного проєкту від імені Люблінського воєводства;

3. **Кандидат** - означає фізичну особу - жінку або чоловіка - яка подає заявку на кваліфікацію для участі у проєкті;

4. **Учасник** - означає фізичну особу - жінку або чоловіка - кваліфіковану для участі у проєкті відповідно до правил, зазначених у цьому Регламенті;

5. **Виконавці навчання** - зовнішня установа, обрана Реалізатором, яка проводить навчання польської мови для учасників.

### Розділ 2

#### Учасники проєкту

**§ 3.** 1. Навчання польської мови призначені для дорослих осіб які були змушені покинути територію України через напад Російської Федерації на Україну, котрі прибули легально на території Республіки Польща після 24 лютого 2022 року.

2. На участь у мовному навчанні з польської мови можуть претендувати особи, які одночасно відповідають наступним обов'язковим критеріям:

- 1) досягли віку 18 років до початку навчання;
- 2) легально в'їхали на територію Республіки Польща з України після 24 лютого 2022 року;
- 3) перебувають на території Люблінського воєводства;
- 4) добровільно виявили бажання взяти участь у курсі польської мови на початковому рівні.

3. Учасниками проекту будуть особи, які:

- 1) подадуть заповнену анкету, що прикріплена як Додаток 1 до Регламенту;
- 2) відповідатимуть критеріям, встановленим підпункті ;
- 3) пройдуть процес набору та будуть кваліфіковані до участі у проекті.

### Розділ 3

#### **Набір та кваліфікація людей, які бажають брати участь у вивченні мови**

**§ 4.** 1. Набір для участі в проекті відкритий для всіх зацікавлених осіб, які відповідають критеріям, зазначеним у § 3 підпункт 1.

2. Набір кандидатів буде здійснюватися на постійній основі від дня розміщення інформації про початок набору на веб-сайті <https://www.lubelskie.pl/lubelskie-pomaga-ukrainie-nauka-jezyka-polskiego/>;

3. Набір буде відкритий до створення 150 навчальних груп, але не пізніше 15 червня 2023 року.

4. Набір до проекту буде здійснюватися в два етапи:

- 1) набір;
- 2) кваліфікація кандидатів для участі у проекті.

5. Заявки зацікавлених у проекті осіб приймаються за підготовленою для цього формою заявки.

6. Заявки на участь будуть прийматись:

- 1) в електронному вигляді - через онлайн-форму, доступну на сайті

<https://www.lubelskie.pl/lubelskie-pomaga-ukrainie-nauka-jezyka-polskiego/>

2) у паперовому вигляді - подається особисто або поштою до одного з офісів Управління Маршала Люблінського воєводства у Любліні або у штаб-квартирі

а) Управління Маршала Люблінського воєводства у Любліні вул. Artura Grottgera 4, 20-029 Lublin;

б) інформаційний пункт Управління Маршала Люблінського воєводства в Любліні вул. Franciszka Stefczyka 3, 20-151 Lublin;

в) інформаційний пункт Управління Маршала Люблінського воєводства в Любліні, вул. Marii Skłodowkiej-Curie 3, 20-029 Lublin;

г) інформаційний пункт Управління Маршала Люблінського воєводства в Любліні, вул. Czechowska 19, 20-072 Lublin;

д) відділення Управління Маршала Люблінського воєводства в м. Біла Підляска, вул. Warszawska 14, 21-500 Biała Podlaska;

е) відділення Управління Маршала Люблінського воєводства в Хелмі, вул. Adama Mickiewicza 37, 22-100 Chełm;

є) відділення Управління Маршала Люблінського воєводства в Замості, вул. Partyzantów 94, 22-400 Zamość.

7. Подана анкета є заявою на участь у проєкті та не вирішує кваліфікацію для проходження мовного навчання.

8. Набір здійснюється Реалізатором, і безпосередньо контролюється координатором проєкту.

**§ 5.** 1. На підставі виконаних кандидатами обов'язкових критеріїв, та кількості балів, отриманих за додаткові критерії, буде сформовано списки учасників навчальних груп.

2. Учасники будуть кваліфіковані в індивідуальні навчальні групи за повідомленими вподобаннями щодо режиму проведення занять (стаціонарний чи дистанційний) та за місцем перебування, розташованим у районі створення навчальної групи.

3. У разі більшої кількості кандидатів з певної області, ніж кількість учасників, передбачених для навчальних груп у цій області, будуть застосовуватися додаткові бонусні критерії, щоб надати перевагу людям, які перебувають у складній життєвій ситуації:

1) особи які старше 40 років:

а. люди 1961 року народження і старші - 5 балів;

б. особи 1962 - 1966 років народження - 4 бали;

в. особи 1967 - 1971 років народження - 3 бали;

г. особи 1972 - 1976 років народження - 2 бали;

д. особи 1977 - 1981 років народження - 1 бал;

2) особи, які виховують дітей до 18 років:

а. п'ятеро дітей і більше - 5 балів;

б. четверо дітей - 4 бали;

в. троє дітей - 3 бали;

г. двоє дітей - 2 бали;

д. одна дитина - 1 бал.

4. У разі двох заявників з однаковою кількістю балів - порядок надходження анкети буде вирішальним

5. Остаточне рішення щодо відбору Учасника до проєкту прийматиме Реалізатор.

6. Про кваліфікацію для участі в проєкті Учасник буде повідомлений електронною поштою, телефоном або безпосередньо.

7. Особи, які не будуть кваліфіковані до навчальних груп, передбачених на даній області в одному етапі підготовки, будуть занесені до резервних списків для наступного етапу.

8. Процес набору та всі інші заходи, що здійснюються в рамках проєкту, здійснюватимуться відповідно до принципу рівних можливостей, включаючи гендерну рівність, доступність для людей з обмеженими можливостями та принцип недискримінації.

#### Розділ 4

##### Обсяг пропонованої підтримки

**§ 6.** 1. Реалізація мети, про яку йдеться в § 1 підпункт 2, передбачає проведення навчання високої якості з основ польської мови на базовому рівні (A1).

2. Проєкт передбачає проведення навчання для 1800 осіб у 150 навчальних групах, розподілених на 6 часових турів.

3. Навчання проходитиме у Люблінському воєводстві в двох формах, адаптованих до потреб учасників:

1) стаціонарні, поблизу місця проживання учасників;

2) дистанційно, в режимі реального часу, з використанням платформи, пристосованої для онлайн-навчання відповідно до положень § 7 підпункт 1.

4. Навчальна група складатиметься максимум з 12 учасників.

5. Курс для однієї групи включатиме 60 годин лекційних (45 хвилин).

6. Навчання проводитиметься двічі на тиждень, 4 лекційні години – 15 занять протягом 8 тижнів.

7. Розклад занять залежно від потреб може змінюватися.

8. Учасники занять безкоштовно отримують необхідні навчальні матеріали.

9. У перервах між заняттями учасники стаціонарних занять будуть забезпечені водою та кавою.

10. За результатами внутрішнього екзамену, проведеного після закінчення навчання, учасники курсу отримують сертифікат про досягнутий рівень володіння мовою та про кількість завершених годин занять.

11. Навчання проводитимуть сторонні установи, обрані Реалізатором – Виконавці навчання.

## Розділ 5

### Права та обов'язки Учасника

§ 7. 1. Перші заняття для всіх навчальних груп проводитимуться в стаціонарній формі.

2. Під час перших занять в рамках навчання:

1) Учасник зобов'язаний брати участь у стаціонарній формі;

2) Учасник надає на перевірку документи, які дають йому право претендувати на курс:

а. повідомлення про надання номера PESEL зі статусом UKR або за його відсутності,

б. підтвердження поданої заявки на номер PESEL зі статусом UKR або, якщо неможливо отримати статус UKR,

в. довідка про тимчасовий захист, видана керівником Управління у справах іноземців.

3) Учасник отримує на підпис набір документів, необхідних для початку участі в курсі;

а) Заява про участь, що є Додатком 2 до Регламенту;

б) Декларація учасника проєкту, що є додатком 3 до Регламенту;

в) Анкету щодо даних, необхідних для введення в систему SL2014, що є Додатком 4 до Регламенту.

4) учасник отримує набір необхідних для занять навчальних матеріалів (підручник, вправи, канцтовари).

3. Учасник зобов'язаний:

1) перебувати на території Люблінського воєводства в місці, що дозволяє відвідувати заняття принаймні до завершення мовного навчання;

2) повноцінна, активна та сумлінна участь у заняттях;

3) заповнення анкет, контрольних робіт та інших документів, необхідних для оцінки прогресу науки та контролю за виконанням показників;

4) брати участь не менше ніж у 80% занять;

5) інформування про кожну передбачувану відсутність на заняттях;

6) швидко та самостійно заповнювати прогалини, спричинені відсутністю на заняттях.

7) скласти внутрішній іспит наприкінці навчання.

4. Учасник занять дистанційної режимі зобов'язаний забезпечити себе необхідним обладнанням для повноцінної участі в заняттях.

## Розділ 6

## **Правила відмови від участі в проєкті**

- § 8.** 1. У разі відмови від участі в проєкті до початку занять кваліфікована особа зобов'язується повідомити про це Реалізатора в найкоротший термін.
2. У разі відмови від участі у проєкті після початку занять, учасник зобов'язаний подати письмову заяву про відмову від участі із зазначенням причин виходу із проєкту.
3. У разі відсутності на 2 заняттях поспіль без повідомлення викладача про відсутність та без можливості зв'язатися з учасником електронною поштою або телефоном, незважаючи на спроби, здійснені співробітниками проєкту, людина буде виключена зі списку учасників занять.
4. У разі відсутності Учасника на 4 заняттях поспіль, незважаючи на повідомлення вчителя про відсутність, така особа може бути виключена зі списку учасників, особливо якщо відсутність не була викликана хворобою або важливими життєвими ситуаціями.
5. Якщо особа, яка кваліфікована на курс, вирішить відмовитись від навчання до початку курсу або до закінчення 1/3 годин курсу, його замінить особа з резервного списку.
6. Реалізатор залишає за собою право вилучити Учасника зі списку учасників занять, у разі порушення Учасником цього Регламенту та правил соціального співіснування.

### **Розділ 7**

#### **Заключні положення**

- § 9.** 1. Питання, не передбачені цим Регламентом, вирішуються Реалізатором з урахуванням чинного законодавства та методичних рекомендацій установ, які беруть участь у реалізації Регіональної операційної програми Люблінського воєводства на 2014-2020 роки.
2. Реалізатор залишає за собою право змінювати Регламент. Будь-які зміни мають бути внесені в письмовій формі.
3. Регламент набирає чинності з дня його затвердження Правлінням Люблінського воєводства.

Додатки:

Додаток 1 – Бланк заяви

Додаток 2 - Декларація про участь

Додаток 3 - Декларація учасника проєкту

Додаток 4 – Анкета даних, необхідних для введення в систему SL2014